

川崎市営住宅
住まいのしおり
川崎市城市住房
居民指南

1 入居までの手続

(1) 請書の提出

請書は、皆さんが市営住宅条例に定められた内容を確実に守り、これに違反しないことを誓約する書類です。

特に債務（住宅使用料等）の負担については、連帯保証人が保証します。

連帯保証人は、法律上の責任は重く、住宅使用について使用者と債務を連帯して負います。併せて損害賠償を引きおこす原因となるような行為をすると連帯保証人に多大な迷惑をかけます。

(2) 敷金の納入

入居時の住宅使用料の2カ月分を請書の提出と同時に納入すること。住宅を返還（退去）するとき、使用料の滞納が無く退去修繕費をお支払いいただいた方には、敷金は返還します。

なお、使用料の滞納があった場合や退去修繕費をお支払いいただけない場合は、敷金を使用料等に充当します。

(3) 使用許可書の交付

川崎市営住宅使用許可書の入居指定日から正式に市営住宅入居者となり、その使用に関しての義務が生じます。

この許可書には、入居を許可した家族の方が明記してありますので、記載されていない方は、市営住宅に住むことはできません。

(4) 入居に際して

① 市営住宅でのペット（犬・猫等）の飼育は、他人に大変な迷惑をかけますので、禁止しています（補助犬を除く。）。違反した場合には退去していただきます。一時的に預かることや餌付けも禁止しています。

なお、補助犬については、市へ日本語で相談してください。

② 市営住宅の駐車場は、市の許可を受け使用料を納めることで、使用することができます。ただし、入居者の保有台数を十分に収容できない駐車場もあります。

市営住宅の敷地は、入居者の共同使用部分であり、また、通路は緊急避難等に確保されているもので、駐車・駐輪はできません。自動車をお持ちの方で、駐車場のない住宅にお住まいの方や、お住まいの住宅で駐車場を借りることができなかつた方は、住宅の外に駐車場を確保すること。

市営住宅駐車場を使用する場合は、事前に自治会の確認を得た「市営住宅駐車場使用許可申請書」に、

1. 住宅の入住手続

(1) 提交租户确认函

租户确认函是居住者必须遵守并不能违反城市住房条例规定的条款的书面保证。

债务（租金等）的负担应由一位连带保证人担保。

连带保证人会连同租户对偿还用于住宅的债务承担法律责任。此外，如果是因为租户的原因而造成损坏的，租户将会给连带保证人带来极大不便。

(2) 支付押金

租户须在提交租户确认函时支付相当于两个月租金的押金。当归还住房（迁出住宅）时，如果您没有拖欠租金并且已经支付所有修理费，押金会退还。

如果您拖欠租金或居住者不能支付所有修理费，押金会用来支付租金或修理费。

(3) 出具居留许可

租户将在川崎市居留许可所指定的日期成为城市住房的居民，并需承担使用相关的义务。

您和您被允许住在该住房的家庭成员均在文件上列出。没有在文件上列出的人员不能居住在该住房。

(4) 迁入房产前

i. 禁止租户在城市住房内养任何宠物（狗、猫或其他动物），除了服务犬，以免给其他租户带来严重不便。如果违反了这一条件。您将会被要求离开住宅。居住在城市住房的人不允许养任何动物，即使是暂时的，或喂鸟或动物。

如果您想在房产内养服务犬，请用日语联系川崎市。

ii. 您须获得许可并支付停车费后，方可使用城市住宅区的停车位。但是，一些城市住房停车场没有足够的停车位提供给所有租户。

您或者您的任何一位家庭成员都不能将车辆或自行车停放在城市住宅区的居民公共区域或需要保持畅通的应急疏散通道。如果您拥有一台汽车，而且您所住住房没有停车场，或者如果您不能在您的城市住宅区内租用停车位，您应在别处获得停车位。

如果您想使用城市住房的停车场，您须先获得居民协会的批准，然后填写川崎市城市住房停车许可申

自動車検査証の写しをつけて川崎市住宅供給公社へ提出すること。ただし、桜本・大島・藤崎・塚越・小向・末長・久末・明石穂・野川東・初山・有馬第2・中野島・高石住宅については、公社で管理しているため、公社へ直接お問い合わせの上、提出すること。

なお、川崎市営住宅条例（第25条第1項）に基づく住宅明渡しの要件に該当する世帯や、住宅使用料及び駐車場使用料を滞納している場合には、駐車場の使用許可及び年度更新ができません。

また、市営住宅の退去等に伴い駐車場の使用を廃止する場合は、「市営住宅駐車場使用廃止届」を事前に提出すること。

- ③ 水道・電気・ガス・電話の申込みは、引越されるまでに、管轄するそれぞれの営業所へ各自で申込手続をしてください。上・下水道、電気、ガス、電話の使用料は入居者の負担です。
- ④ 引越しは、入居指定日から10日以内に行うこと。
特別の事情がある場合を除いて、この期間に入居しないと使用許可を取り消します。
- ⑤ 現在お住いの住所を管轄する区役所・支所・出張所等で住民異動の届出すること。
異動後は、世帯全員の省略のない住民票1通を川崎市住宅供給公社へ提出すること。
- ⑥ 入居に際して室内の設備等に破損・不具合がないか確認すること。修繕等を要する場合は、入居指定日から1カ月以内に川崎市住宅供給公社溝ノ口事務所修繕申込専用電話まで連絡すること。必要が認められたものについては、市負担で修繕を行います。入居指定日から1カ月以降の修繕については、入居者負担になります。

2 住宅使用料

(1) 使用料の納入方法

毎月の使用料（家賃）は、指定の金融機関の口座振替により納入すること。振替日はお支払い対象月の末日（土・日・祝日の場合は翌営業日）ですので前日までに使用料以上の残高があることを確認すること。

なお、月の途中で入居・退去する場合の使用料は日割り計算となります。

(2) 納入期日に支払われなかった場合

口座振替日に預金残高不足等により納入できなかったときは、直接川崎市住宅供給公社窓口にて納入すること。

請の文件、并将其与汽车检验证书副本一并递交至川崎市住房供应公司。但是，位于櫻本、大島、藤崎、塚越、小向、末长、久末、明石穂、野川东、初山、有马第2、中野岛和高石的城市住宅区均受川崎市住房供应公司直接管理，所以请联系该公司并提交所需申请表及汽车检验证书的副本。

如果您的家人达到城市住房条例规定的迁出住宅标准（第25条第1点），或者如果您拖欠租金或停车费，您将不能获得试用停车位的许可或续签年度停车合同。

当您迁出城市住房时，您须在搬出前提交取消城市住房停车的表格。

- iii. 在入住前，联系负责您所居住区域的相关供应商申请水、电、煤气、电话线。租户支付水、排水、电、煤气和电话费用。
- iv. 您须在指定日期后的10日内搬进您的住宅。
除非您有特殊情况，如果您没有在这期间内入住，您的居住许可将会被撤回。
- v. 您须在对您现住址区域有管辖权的区役所、分社等提交迁出通知。
搬入城市住房后，您须向川崎市住房供应公司提交居住证，包括您的所有家庭成员。
- vi. 当您搬入住宅时，请保证房间没有任何损毁或瑕疵。如果需要维修，您须在指定日期1个月内联系川崎市住房供应公司的沟之口办公室的维修服务中心。如果维修被认为是必须的，川崎市会进行相关维修并支付相应费用。对于任何发生在指定日期1个月后的维修，租户须支付相关维修费。

2. 住房租金

(1) 支付租金

每月费用（租金）须从指定的金融机构直接扣款支付。付款日为每月最后一日（如遇周六日或银行假日，则为接下来的营业日）。您须核实您的银行存款余额在之前的营业日是足够支付全额租金。

如果您在月中搬入或搬出住宅，租金将按比例收取。

(2) 如果没支付租金时

如果在转账日当天您的银行账户没有足够的资金用来扣取租金，您须在川崎市住房供应公司的服务台支付租金。

お支払い対象月の翌月15日までに納められないときは、市条例に基づき督促状を発送します。

なお、翌月に2カ月分の引落としは行っておりません。

(3) 3カ月以上使用料を滞納した場合

川崎市営住宅条例（第25条第1項第3号）に基づく住宅明渡しの対象者となり、住宅を退去していただきます。住宅の退去がなされない場合、裁判所を通じて建物の明渡しを求めます。

また、滞納使用料等についても裁判所を通じて支払いを請求することがあるほか、連帯保証人に対しても支払いを請求します。

(4) 使用料の減免

次のような理由に該当し、使用料の支払いが困難な場合は、使用料の減免制度を利用できる場合がありますので、川崎市住宅供給公社にご相談ください。

- ① 収入（非課税収入も含む。）が著しく低額である場合
- ② 入居者又は生計を一にする方に、現に手帳や証明書等の交付を受けている身体障害者、戦傷病者、知的障害者、原子爆弾被爆者、精神障害者又は公害病被認定者がいる場合（認定されている等級により適用されない場合もあります。）

(5) 使用料の決定

使用料は、入居者全員の収入及び使用している住宅から受ける便益（広さ、古さ、利便性等）に応じて毎年決定されます。

(6) 収入の再認定

次のような例で、収入や控除に変動が生じた場合は、収入の更正（再認定）を求められますのでご相談ください。

収入を更正した場合、新たに認定した収入を基に使用料を決定いたします。

- ① 使用者又は同居家族の出生、死亡又は転出等
- ② 退職（定年退職等再就職を予定していない場合）
- ③ 転職、転業又は雇用形態の変更（正規社員から嘱託社員など）
- ④ 新たな障害の認定や障害等級の変化

3 収入申告

(1) 収入申告書の提出

入居後、市営住宅使用者の義務として毎年7月に入居者全員分の所得金額を確認できる書類を添付して、収入申告書を提出すること。

如果您不能在下一个月的15日之前支付逾期租金，我们将根据市条例发出催款信。

直接扣款程序将不会在下一个个月支付两个月的租金。

(3) 如果逾期三个月以上没交租金

如果您连续三个月或以上没交租金，根据城市住房条例（第25条第1点第3项），您将失去租用许可，而且您须搬出该住宅。如果您不搬出该房产，我们将通过法院要求您腾出该房产。

此外，您和您的连带保证人将被法院要求付清所有应付租金。

(4) 豁免租金

如果租户的情况符合一个或多个以下原因，并且在这种情况下难以支付租金的，请与川崎市住房供应公司商量能否使用减免租金制度。

- i. 收入（包括免税收入）：如果您的收入是明显较低。
- ii. 租户或租户的任何一位家庭成员是持有鉴定手册或证明的身体残疾、受伤或生病的退伍军人、智力残疾、原子弹幸存者、精神病人，或证明患有污染引起的疾病的人。（不适用于认证后的等级）

(5) 确定租金

租金会每年根据所有家庭成员的收入情况以及从所使用的住所所获得的利益（面积、楼龄、便利等）而决定。

(6) 收入的重新认证

如果您的收入或扣款因任一下列原因而改变，请与我们联系协商修改（重新认证）您的收入。

当您的收入被修改了，您的住宅租金将会根据您的修改后的收入进行重新计算。

- i. 租户或家庭成员的出生、死亡或迁出
- ii. 退休（如果您没有未来就业的计划）
- iii. 事业的改变、更换职业或就业状况（从永久雇员变为临时雇员，等）
- iv. 残疾证明或残疾等级改变

3. 收入申报

(1) 提交收入申报

您一旦搬进房产，按照城市住房住户的义务，您须在每年7月提交一份收入申报并附上可以证明所有家庭成员的收入金额的文件。

この収入申告書と市の調査により入居者全員の所得金額を算定し、使用料を決定します。

※収入申告の提出がない場合、または添付書類等に不備がある場合は、各住宅での一番高い家賃となります。

(2) 収入超過者

3年以上、引き続き入居されている方には、市営住宅の入居収入基準を超過しているかどうかを通知します。

収入超過者と認定された方は、川崎市営住宅条例に基づき市営住宅を明け渡す努力をしていただく義務が課せられます。

(3) 高額所得者

5年以上引続いて市営住宅に入居し、2年間続けて高額所得者基準の月収額を超える高額の収入を得ている方を高額所得者といい、高額所得者と認定された方は住宅を明渡すこと。

高額所得者には、年度当初（4月）に高額所得者認定通知書が届くので、年度末（翌年3月）までに退去すること。

(4) 中堅所得者向賃貸住宅等へのあっせん

収入超過は、市営住宅の明渡し努力義務が課せられており、また、高額所得者と認定された方は、退去する必要があるため準備をすること。

UR都市機構や県又は川崎市住宅供給公社の住宅（賃貸）への入居を希望される方は、ご相談ください。

4 入居中に必要な手続と住宅の明渡し

4-1 入居中必要な手続

市営住宅に入居された方は、次のような場合には必ず手続をすること。

申請・届出窓口は川崎市住宅供給公社となりますので、記入方法等詳しいことは川崎市住宅供給公社へお問い合わせ下さい。

申請書を提出し、許可を必要とする場合

(1) 使用者本人がいなくなった場合（使用承継申請）

使用者が死亡又は退去した場合、同居者も退去することが原則です。ただし、使用者本人が死亡または離婚による転出等により住宅に居住しなくなり、同居していた方で次の①②に該当する場合に限り、継続して

所有家庭成员的总收入将根据该收入申报进行计算，而且川崎市会进行相关调查，然后决定租金。

* 如果您没有递交收入申报或者附件不足，您的租金金额将采用最高的城市住房租金。

(2) 收入的超出

对于在该物业住满3年或以上的租户，如果其收入超过城市住房居住的收入标准，我们将会发出通知。

如果您被证明您的收入超出标准，您将有义务根据城市住房条例努力离开城市住宅。

(3) 高收入人士

在该物业住满5年或以上且收入连续2年超过高收入标准的月薪的租户，属于高收入人士，须腾出该物业。

高收入租户将在财政年度一开始（4月份）收到其作为高收入人士的通知信，而且其因此而须在该财政年度结束前（明年3月份）腾出住宅。

(4) 协助为中等收入人士提供租赁房屋

超过入息限额的租户有义务腾出房产，而且被认为是高收入人士的租户须准备搬离。

如果您想搬入都市再生机构或神奈川/川崎市住房供应公司管辖的出租公寓，请联系我们。

4. 房产租赁和搬出的程序

4-1 租赁程序

城市住房租户须遵循下文概述的情况下的所需程序：请联系川崎市住房供应公司了解如何填写及递交申请表的相关细节。

必须提交许可申请表

(1) 当租户不再在房产内（申请接替租赁）

如果租户死亡或去世，所有家庭成员原则上须离开该房产。但是，如果您是死亡或因离婚而搬离房产的租户的其中一名家庭成员，希望能继续居住在该房产中，而且符合以下条件之一的，您须在20天内递交接替租赁的许

住宅を使用するときは、20日以内に市営住宅使用承継申請書を提出し、住宅の使用について使用承継許可を受けること。

- ① 使用者の配偶者
 - ② 高齢者・障害者等で特に居住の安定を図る必要がある者
- 承継許可を受けずに居住し続けた場合、不正占有者として法的措置の対象となります。

(2) 親族を同居させたい場合（同居申請）

使用者の親族で特別の事情がある場合、同居申請をすることができます。

この場合は同居申請書を提出し、同居許可書の交付を受けた後でなければ同居出来ません。同居の許可には一定の要件があり、同居により住宅使用料が変更になる場合もあります。

(3) 市営住宅の設備改善等を行う場合

入居者の身体等の状況により、生活に支障があり、一定の条件を満たす場合は、手すりの設置や和式便器の洋式化など市負担で改善等を行います。改善等が必要な場合は、事前に川崎市住宅供給公社にご相談ください。

(4) 市営住宅の模様替え等を行う場合（市営住宅模様替許可申請書）

模様替え等を行う場合（福祉制度を利用する場合を含む。）は、事前に川崎市住宅供給公社に許可申請し、許可を受けてから行うこと。内容によっては許可できない場合もあります。また、退去のときには、自費で設置物の撤去等、原状回復をすること。

なお、福祉制度を利用した場合も、自費による原状回復となります。

届を提出しなければならない場合

(5) 入居世帯に異動があった場合（異動届）

入居世帯員に転出・出生・死亡等の異動があったときは、区民課等での手続と併せて入居世帯員異動届を、消除者を含む世帯全員の住民票を添付し、川崎市住宅供給公社へ提出すること。

(6) 姓を変えた場合（改姓届）

住宅使用者の姓が変わった時は、戸籍謄本または住民票を添付して改姓届を提出すること。

(7) 連帯保証人に変更のある場合（連帯保証人変更届）

連帯保証人が死亡した時、辞退を希望した時、または下記資格（民法第450条）を失った時は、ただちに新しい保証人を決めて連帯保証人変更届を提出すること。

可申請表。

i. 租戸の配偶

ii. 需要其他居民稳定的人，特别是老人和残疾人

如果您继续在没有续租许可的情况下继续居住，您是非法居住者并受法律诉讼。

(2) 当您想与亲戚一同居住（申请同居）

如果您的亲戚有特殊情况，您可以为他们申请在您的住宅与您一同居住。

在这种情况下，在您递交同居申请并受到书面许可之后，您的亲戚可以搬入您的住处。同居许可有一定的要求，而且一旦您的亲戚与您同住，租金可能会改变。

(3) 城市住房设施的改进

如果因为您的身体状况而使您在住处的生活存在困难，而且满足某些要求，本市会承担改进的费用，例如安装扶手、将日式马桶更换为西式马桶。如果您需要任何改进，请提前联系川崎市住房供应公司。

(4) 城市住房的翻修（城市住房翻修请求的申请）

如果您想翻修您的住宅（包括使用福利制度的情况），您须事先向川崎市住房供应公司申请许可并获得许可。该许可将取决于翻修的内容，而且可能不会授予许可。您须在搬出前修复房屋，例如撤除安装。即使您使用福利制度，您要承担修复费用。

您须在下列情况下递交通知：

(5) 当您的家庭成员发生变化（居民活动通知）

如果您的家庭成员发生改变，例如搬走、出生或死亡，您须通知区公所的居民支持部。您也须向川崎市住房供应公司递交居民活动通知并附上居住者的文件，该文件应列出所有家庭成员，包括将要搬离住宅的成员。

(6) 当您改变您的姓氏（姓氏改变通知）

当您改变您的姓氏时，您须递交姓氏改变通知并附上户口本或居住者文件的复印件。

(7) 当改变连带保证人（连带保证人更换通知）

如果您的连带保证人死亡或想撤回或失去资格（民法典第450条款），您须立刻确定新的保证人并递交连带保证人更换通知。

如果保证人的地址改变，也需要提交相关通知。

なお、連帯保証人の住所が変更になったときも届けること。

※市営住宅の連帯保証人は次の資格が必要です。

- ① 未成年者、成年被後見人、被保佐人又は破産者でないこと。
- ② 弁済の資力を有する者であること。

(8) 市営住宅を不在にする場合（不在届）

入院等の理由により、15日以上市営住宅を不在にするときは、連絡先や不在期間を示す不在届を提出すること。

15日未満の場合でも家族全員が市営住宅を不在にする場合は連絡人に口頭でお知らせください。

住宅に関する証明の交付を希望する場合

保険（火災地震）加入時の居住証明や自動車保管場所使用承諾証明の発行は川崎市住宅供給公社で行います。

4-2 住宅の明渡し

次のような場合は、住宅を明渡すこと。

- ① 市営住宅申込書を偽る等不正の行為により入居したとき。
- ② 指定の期日迄に入居しないとき。
- ③ 使用料を3カ月以上滞納したとき。
- ④ 市営住宅又は共同施設を故意にき損したとき。
- ⑤ 他の住宅を取得し、生活の本拠を移したとき。
- ⑥ 公営住宅法に定める高額所得者となったとき。
- ⑦ 正当な理由がなく15日以上市営住宅を使用しないとき。
- ⑧ 詐欺又は不正手段により使用料又は敷金の全部又は一部の徴収を免れたとき。
- ⑨ 川崎市営住宅条例・同施行規則又はこれに基づく市の指示に違反したとき。
- ⑩ 使用者又は同居の親族が暴力団員であるとき。
- ⑪ 市営住宅の借上げの期間が満了するとき。
- ⑫ 市長が公益上及び管理上必要と認めたとき。

5 快適な生活をしていただくため

(1) 窓を開けて換気（結露に注意）

市営住宅には換気設備として、換気扇、便所・浴室換気扇、換気口等が設置されています。

(2) 炊事の際は必ず換気扇（レンジフード）を使用

ガスレンジ、その他、炊飯器やナベ料理などでガスコンロを使用する時は、必ず換気扇を回すこと。

換気扇は換気口や窓等を開け、十分外の空気が入るようにして使用すること。

換気扇が取り付けられていない住宅では、必ず窓を

- * 居住在城市住房の租戶的連帶責任人需要以下資格：
- i. 不是未成人、成年被監護人、被保佐人或破產者，而且
 - ii. 有支付能力。

(8) 不在城市住宅内（外出通知）

如果您計劃因住院治療或其他原因而空置房產連續超過15天，您須向川崎市住房供應公司提供事先書面通知，描述聯繫人和外出時間段。

如果您的全家人會離開該房產，即使少於15天，請口頭告知聯繫人。

如果您想提供居住證明

川崎市住房供應公司會出具購買地震或火災保險所需的居住證或車位使用許可的證明。

4-2 搬离房产

在下列任何一种情况下，您須騰空您的住宅：

- i. 当您通过违法行为（如伪造申请表）搬入城市住房时
- ii. 当您不会在制定日期搬入房产时
- iii. 当您连续3个月以上没有支付租金时
- iv. 当您故意损坏城市住房房产或公共设施时
- v. 当您获得其他房屋并已搬入该房屋时
- vi. 当您被认为是公共住房法案规定的高收入人士时
- vii. 当您无合理原因而不在于您的住宅超过15天或以上时
- viii. 当您通过诈骗或不正当手段避免支付所有或部分租金或押金时
- ix. 当您违反川崎城市住房条例、实施规则或基于上述条例的川崎市指令时
- x. 当您或居住在您住宅的亲戚是反社会组织的成员
- xi. 当您的城市住宅租期届满时
- xii. 当市长认为对公共利益或对管理必要时

5. 舒适的居住环境

(1) 开窗并使用通风设备（避免冷凝）

城市住房的通风系统应包括厨房、厕所和浴室的排风扇，以及每间房的通风开口。

(2) 当您做菜时要常常使用排风扇

当您使用煤气灶、煤气饭锅或煤气炉做锅菜时，确保打开排风扇的开关。

当您使用排风扇时，您須打开通风口或窗户让足够的空气从外面进入。

如果您住宅的厨房没有排风扇，确保打开窗户。当

開けること。また、ガスレンジ、ガスコンロやガス炊飯器、瞬間湯沸かし器等のガス器具等については、ガス中毒や酸欠事故防止のため、自身で設置する換気扇等の換気設備の性能を考慮した上で設置するようにして、十分な換気が行えるようにすること。

また、フィルター等は定期的に清掃して、目詰まりの無いようにすること。

(3) 石油・ガストーブ使用時は必ず換気を（小窓を開くこと）

窓を開けて換気扇を回すなど、十分に換気をする

こと。
また、洋室や和室での石油ストーブを使用する場合、ガス中毒や酸欠事故防止のため、時々窓を開ける等十分な換気をする

(4) 浴室の換気

浴室で発生した水蒸気

が他室に広がらないように、窓を開けて換気扇を回すなど、十分に換気をする

部屋の使い方

(1) 玄関

玄関錠（シリンダー鍵）は精密な構造になっていま

すので、ていねいに取り扱うこと。
カギは差し上げたのではなく、住宅とともに貸した

ものです。貸したカギ以外に合カギはないので、紛失しないようにすること。
玄関扉の開閉は、廊下や階段を歩く方の迷惑になら

(2) 和室・洋室

<住宅用火災警報器について>

市営住宅には、各部屋に、住宅用火災警報器を設置して

います。いざという時のために、住宅用火災警報器を所定の位置から取り外したり、住宅用火災警報器から電池を外したりしないこと。

また、誤報時の復旧などは、入居者の方をお願いします。

*住宅用火災警報器の使用についての注意
けむりタイプの害虫くん煙剤は、警報が作動するので使用は控えること。

(3) 台所

<排水のご注意>

目皿やトラップの碗等を取り外して使用すると、ごみと一緒に流れ込んで配水管がつまります。

トラップは、共用の排水管からの悪臭が上がるのを防ぐために設けてあります。定期的に清掃し使用済みの油類は流しに絶対に捨てないこと。

您安装燃气装置，如煤气灶、煤气炉、煤气饭锅或燃气热水器时，您须考虑通风设备的性能，例如排风扇允许足够的通风以预防煤气中毒或缺氧所引起的事故。

通风系统的过滤器应定期清洗以避免阻塞。

(3) 当打开油或燃气热水器时要常常使用通风设备（打开小窗户）

打开窗户或打开排风扇使房屋充分通风。

如果您在底层房间或日本榻榻米房间使用油加热器，确保时常打开窗户以预防煤气中毒或缺氧所引起的事故。

(4) 浴室通风

确保在浴室产生的水蒸气不会蔓延到其他房间，打开窗户并打开排风扇。

房产的使用

(1) 入口

由于入户门钥匙（锁筒钥匙）是精细结构，您须仔细处理。

钥匙并不是给予您，而是与房产一同租给您。我们没有保留您房产的备用/万能钥匙，您不可以丢失您的钥匙。

当您开或关入户门时，您须考虑其他走在走廊或楼梯上的人。确保安静开门或关门，避免发出大的声响。

(2) 日式房间和西式房间

<住宅火警警報器>

在城市住宅里，每一个房间都安装了火警警報器。为了紧急情况，不要将火警警報器从指定的位置移除或移除火警警報器的电池。

当发生假警报时，租户须重置警報器。

住宅火警警報器使用注意事项

当触发警報器时，不能使用烟雾型虫害防治剂。

(3) 厨房

<排水注意事项>

如果您移走水槽垃圾过滤多孔板或碗，垃圾会与水一同流动，且可能会使排水管堵塞。

垃圾过滤器是用来避免共用排水管引起气味。您须定期清洗落水管，不要将废油与厨房水槽垃圾一同处理。

(4) 浴室

屋内で防水されている所は浴室だけです。浴室以外（洗面所等）では水をこぼさないように注意すること。

洗濯機の排水を浴室内へ排水する場合は、洗面所等に水をこぼさないよう注意すること。

また、排水目皿の掃除をしてから、浴槽の排水をすること。目皿がつかまっていると、たき口や他の部屋に水があふれ出ます。

※不注意による漏水で被害を与えた場合は、建物については川崎市へ階下の入居者の私有物については被害者へ損害賠償する義務が生じます。

＜バランス型風呂釜の使用上のご注意＞

お風呂を沸かすときは、浴槽内の上の湯口まで水（お湯）が十分に入っているか確認すること。空焚きは、火災の原因となります。風呂釜が点火しない時は、電池を確認すること。電池確認ランプが点灯していたら電池交換のサインです。

給排気筒トップは、洗濯物などで覆わないこと。

(5) 便所

必ずトイレトーパーを使うこと。水に溶けにくい紙の使用や、紙オムツ・生理用品等を捨てないこと。汚水管をつまらせる原因になり、污水处理施設の機能の障害になります。

床は、防水処理をしていないので、絶対に水を流さないこと。

また、水が止まらない場合は、レバー位置を確認しそれでも止まらない場合は、止水栓を閉じて川崎市住宅供給公社溝ノ口事務所修繕申込専用電話へ連絡すること。

(6) 雑排水・汚水管のつまり

便器に不溶物を流すと、その住戸の便所には影響がなくても、他の住戸の便所へ汚物が逆流します。大変迷惑をかけるので、絶対にしないこと。

また、日々使用する排水管は汚れがたまりつまるの原因にもなりますので、定期的に汚水・排水管の清掃を行うこと。

※各戸汚水・排水管の清掃は入居者負担です。

また、併せて市の負担部分の清掃を行う場合がありますので、川崎市住宅供給公社溝ノ口事務所修繕申込専用電話あて事前に連絡をしてください。

(7) ベランダ（バルコニー）

ベランダは緊急時に、入居者の安全を確保する避難通路です。物置など避難の障害となるものは、置けません。安全の確保にご協力をお願いします。

(4) 浴室

住宅の唯一防水区域は浴室。小心不要把水溢出至其他房间，包括杂物房。

如果您想将水从洗衣机排进浴室，小心不要把水溢出至杂物房。

在排浴缸水之前，确保已清洗好排水的多孔板。如果多孔板堵塞了，水将溢出至热水器开口或其他房间。

* 若发生因无意漏水而导致的损坏，您将有义务向川崎市支付城市住房建筑损坏的赔偿金，并赔偿楼下租户的私人财产。

＜平衡烟道系统洗浴锅炉的使用注意事项＞

当您加热浴缸的水时，确保浴缸中有足够的水覆盖上端入口。如果加热浴缸的水时，水位没有覆盖上端入口可能会引起火灾。当洗浴过滤不能打开时，检查电池。当电池灯亮着时，说明电池电量不足，需要更换新电池。

不要遮盖洗衣房顶部空气供给及排气管。

(5) 厕所

务必使用卫生纸。请勿使用难溶于水的纸或丢弃纸尿裤或卫浴产品。它们可能会引起下水道堵塞，并能够引起废水处理设施的功能故障。

厕所地板是不防水的，请不要将水排至地板上。

如果水没有停止流动，检查控制杆位置；如果还是没有停止，关闭断流阀并联系川崎市住房供应公司沟之口办公室的维修服务中心。

(6) 废水排水和排污管堵塞

当水不溶性纤维被扔进马桶，即使您住宅的厕所并没有任何问题，但其他居住单元的厕所可能会出现倒流。这会让您的邻居非常不安，所以不要将水不溶性纤维扔进马桶。

因为每天都会用到排水管，它可能会堵塞或污垢会积聚，所以您须定期清洗排水管。

* 污水管和排水管的清洁费均由租户承担。

川崎市会承担城市住房的以下污水管和排水管的清洁费，所以预先联系川崎市住房供应公司沟之口办公室的维修服务中心。

(7) 阳台

阳台是在紧急情况下确保居民安全的疏散通道。您不能在阳台放置会妨碍疏散的物品，例如储存单元。请合作确保疏散安全。

ベランダは簡易な防水しかしていませんので、みだりに水を流すと階下にしみ出したりして、迷惑をかけるますから注意すること。また、排水口はときどき掃除すること。

手すりのそばに箱などの物を置くと、子供たちが上って危険です。また、植木鉢なども手すりの上にならべたり、外につると危険ですのでやめること。

6 住宅の修繕・維持管理の負担区分

川崎市では、計画的に団地、住棟、住戸単位で修繕を行っています。工事に際してはみなさんのご協力をお願いします。

また日常的な修繕、維持管理には、入居者の負担で行うものと、市の負担で行うものがあります。

(1) 入居者の負担で行う修繕等

住宅専用部分、例えば畳、フスマ、建具（外回り建具を除く。）、ガラス、水栓、備え付けの換気扇（ダクト式換気扇を除く。）、備え付けの浴槽・風呂釜、その他日常の使用などに伴う小修繕等は、入居者の負担で修繕または取り替えをすること。その場合、使用する材料や工事は、市の定める規格・仕様に従うこと。

この規格・仕様に合わない修繕等をされますと、退去されるときに、もう一度入居者の負担で修繕等をやり直しになります。また、入居者および自治会が設置したものの修繕はそれぞれの負担で修繕すること。

また、市負担であっても、溝ノ口事務所に申し込まないでご自分で修繕業者に依頼した場合は、市負担にはなりません。

(2) 市の負担で行う修繕等

天井からの雨漏り、共用部分の修繕等入居者負担以外の修繕等は、その原因を調査したうえで市の負担で行います。ただし、市が負担する修繕部分でも入居者の故意または過失が原因となっている場合や、本人の都合等による場合は、入居者の負担となります。修繕等を要する場合は、川崎市住宅供給公社溝ノ口事務所修繕申込専用電話あて電話連絡し、修繕箇所と、その状況を詳しく日本語で説明してください。

※使用上特に支障のないもの、あるいは設計性能をこえたご要望などは、修繕等の対象となりません。

※ご自身で直接業者に依頼した場合の費用は、市の負担で行なえる修繕等でも入居者負担となりますので、必ず次の連絡先に連絡してください。

阳台并非完全防水，所以在清洁时，水可能会流向下层阳台。小心避免造成水问题。另外，应定期清洗出口。

当您在扶手旁放置箱子或其他东西时，儿童可能会爬上去和遇险。如果您将物品吊在扶手上方或扶手外面，也会有花盆掉落的危险。

6. 城市住房维修与维护责任

川崎市对综合设施、住房和居住单元计划并实施维修。感谢您在建筑期间的合作。

此外，租户负责一些日常维修和维护，其他的由本市负责并承担费用。

(1) 租户的维修责任

在个人所有空间的日常使用项目的维修，例如榻榻米、拉阖门（日本滑动屏风）、家具（不包括外部家具）、窗玻璃、水龙头、内置的排风扇（除了管道中的排风扇）、浴缸和洗浴锅炉，应由居住者负责维修或更换并承担相关费用。在这种情况下，要用到的材料和建设需符合川崎市规定的标准和规格。

如果修理没有按照以下标准或规格的，您必须在离开房产时重新自费维修。如果您想维修您或居民协会安装的某物，维修费用应由您或居民协会承担。

如果您没有联系沟之口办公室就向维修代理下订单，即使本市有义务维修，您将要承担相关费用。

(2) 川崎市的维修责任

除了租户责任以外的维修，例如屋顶漏水或公用区域的维修，川崎市会调查起因并决定是否是本市的维修责任。但是，如果维修是在本市负责的区域，但是由租户有意或疏忽而导致的，或者在租客方便的情况下，相关维修费用由租客承担。

如果需要维修，您须用日语联系川崎市住房供应公司的沟之口办公室的维修服务中心，并说明地点和所需维修的情况。

* 如果对用户或您的需求不是特别有害的东西的维修超出设计或性能的，本市将不负责进行该维修。

* 如果您直接要求一位承包人负责维修，您将承担维修费用，即使该类维修可能由本市负责支付相关费用，因此一定要联系：

川崎市住宅供給公社・溝ノ口事務所

- 修繕申込専用電話 811-1599
- 聴覚障害者等用FAX 811-1539
- 修繕受付時間 午前8時30分～午後5時15分

※ 土曜日・日曜日・休日及び年末年始（12月29日から1月3日）は、受付できません。

ただし、緊急時（雨漏り、水漏れ等）には、時間外及び休日等でも上記の電話・FAX番号で緊急センター（委託先）に転送されます。

川崎市住房供应公司沟之口办公室

- 维修服务中心电话：044-811-1599
- 失聪居民可传真至：044-811-1539
- 办公时间：上午8:30至下午5:15
- * 该办公室在周六、周日、假日和新年期间（12月29日至1月3日）关门。

但是，上述的电话和传真号码在非上班时间或办公室关门时会转至应急中心（承包人），以便在紧急情况（泄漏、漏水等）下可供联系。

(3) 共益費等について

各戸で使用する電気、ガス、水道及び下水道の使用料は入居者各自の負担ですが、下記の共同で使用する設備・施設に係る費用は入居者全員の負担となります。自治会等に確認の上支払うこと。

- ① 汚物、ごみの処理及び浄化槽などの清掃に要する費用
- ② 外灯費、階段・廊下灯費及び揚水電力料、エレベーター等の動力費
- ③ 集会所等の共同施設の使用に要する費用
- ④ 共用灯、樹木、芝生、草、集会所など共同使用の設備・施設の修繕費用（ただし、市負担分を除く。）

(3) 公共服务费用

居民使用的电费、煤气费、水费和污水处理费由各租户承担，但以下与租户共同使用的设施有关的费用将从所有租户支付的公共服务费用中拨款支付。请与居民协会核准后付款。费用包括以下内容：

- i. 污水处理、废物处理和化粪池清洁等
- ii. 城市住宅区内安装的灯、楼梯和走廊、水泵功率、电梯和其他电费
- iii. 公共设施的使用，例如会场
- iv. 公共灯、树、草地、草坪和会场共用的设备和设施的维修费用（除了本市责任内的）

7 団地生活はお互いの理解と協力が必要

迷惑行為の禁止

(1) 住宅内の騒音・振動（テレビ・ラジオ・ステレオ・楽器の音は控えめに）

- ① 市営住宅は、壁ひとつで隣近所と接しているため、テレビ、ステレオなどの視聴時や楽器を演奏するときなどには、適当な音量で、時間を考えて周囲に迷惑のかからないようにすること。
また、玄関扉の乱暴な開閉は建物全体に響きま
す。注意すること。
- ② 飲酒し近隣の入居者へ迷惑をかけることは止めること。
- ③ ドンドン音をたてて階下へ迷惑をかけると階下の人の安眠妨害になり、不愉快な思いを与えトラブルの元になります。お子さんが小さい方は十分注意すること。
- ④ 市営住宅は一般的な居住をするための住宅です。工場がわりに使用したり、他人に貸すなどの行為は禁止です。

禁止反社会行为

(1) 您住宅内的噪声和震动（电视、收音机、立体声音响和乐器）

- i. 城市住房有邻居毗邻墙壁、地板和天花板，所以当您看电视、听立体声音响或玩乐器时要考虑适当时间和音量，避免骚扰您的邻居。
确保安静开门或关门，避免发出大的声响。
- ii. 不要喝太多，也不要给邻近租客带来麻烦。
- iii. 如果您在夜间发出大的噪声，将干扰楼下租客的安稳睡眠并使得他们不安。您应设法控制宝宝或孩子发出的噪音。
- iv. 城市住房仅用于居住。禁止将房产用作工厂或借给他人。

(2) ペットの飼育について

犬、猫、鳥などの動物は飼わないこと。一時的に預かることや餌付けも禁止です。

なお、補助犬については、市へ日本語で相談してください。

(3) 落下防止

バルコニーや廊下などに物を置かないこと。物干ざお等、落ちやすいものは落ちないようにしぼりつけておくこと。

(4) 共益費の納入と共同作業

共益費を納めないことや共同作業（当番）をしない人が居ると全入居者に対して、大変迷惑になります。

(5) 共用部分の私的利用の禁止

建物の階段・廊下部分、敷地内の通路・緑地帯、空地部分、集会所、倉庫等の共用部分にバイク、自転車、植木鉢等、その他可燃物は置かないこと。共用部分に物を置くと、緊急時の避難や消防活動の妨げになります。

共同施設の維持管理は皆さんの手で

(1) 住宅内道路・公園等の利用

住宅内の道路は、自動車の保管場所ではありません。緊急時の妨げ、他の入居者の迷惑になる路上駐車はやめて、交通事故の防止に努めること。

また、物置等を無断で設置や、露店営業行為は行わないこと。

(2) 敷地の保全

住宅の敷地は、共用部分です。子供の遊具、植木や芝生、さくなどをいためたり、こわしたりしないこと。子供の遊びについては、保護者がよく気をつけること。

なお、遊具がいたんでいる場合は、至急川崎市住宅供給公社溝ノ口事務所修繕申込専用電話へ連絡すること。

(3) 排水施設

排水溝、集水桝または排水管等にごみや土がたまると、流れにくくなります。定期的に共同で清掃および消毒すること。

(4) 自転車置場

自転車置場のスペースには限りがありますので、整理して置いてください。不用になった自転車などは、粗大ごみ受付センターへ連絡し、大型ごみ処理時に廃棄すること。

(5) ごみの処理・管理

ごみの収集は、日時、搬出場所、搬出方法を守り、不衛生とならないように注意し、収集後はみんなで協力して清掃および消毒すること。

(2) 宠物

禁止租客养任何狗、猫、鸟或其他动物。居住在城市住房的人不允许养任何动物，即使是暂时的，或喂鸟或动物。

如果您想在房产内养服务犬，请用日语联系川崎市。

(3) 预防坠楼

不要在阳台或走廊放置物品。请将容易坠落的洗衣杆或线系好。

(4) 公共服务费用的支付和合作

您须支付一笔公共服务费用并参与共同作业（轮流）以便不打扰其他居民。

(5) 禁止个人使用公共区域

不要将摩托车、自行车、花盆或易燃材料放置在公共区域，如城市住房用地的楼梯和走廊、屋内、通道、绿化区、闲置区域，以及公共设施，如会场和仓库。在公共区域放置物品会妨碍应急疏散和消防活动。

居民对公共设施的维护

(1) 城市住宅区内的道路及公园的使用

城市住宅区内的道路不是停车区域。您不可以将车辆停放在道路。如果您将车辆停放在道路，这对其他租户来说是麻烦事，并且可能会在发生紧急情况时阻碍车辆。记住预防交通事故。

不要未经许可就放置储存单元或摆摊。

(2) 场地的保护

城市住房的位置是公共区域。请勿弄坏或毁坏场地内儿童游乐场中的设备、植物、草地和栅栏。当孩子们在场地内的游乐场或其他区域玩耍时，家长应照看好他们的孩子。

如果游乐场内的设备需要维修，您应联系川崎市住房供应公司沟之口办公室的维修服务中心。

(3) 排水设施

如果垃圾或土壤在下水道、集水区或排水管中堆积，这将破坏水流。定期清洁和消毒这些区域。

(4) 自行车的停放

因为空间有限，所以在自行车停放区域应考虑空间并将您的自行车停放整齐。当您不再使用您的自行车，请在指定日期联系大件垃圾中心处理它。

(5) 废物处理和管理

您须遵守废物收集的日期、时间和位置，并用卫生的方式将废物放置在收集箱。在废物被收集后，与其他居民清洁并消毒收集箱。

- ① 水気の多いものは、水を十分に切ってビニール袋に入れて捨てること。
- ② 収集日以外にごみを出さないこと。
※地区により収集日が違います。
- ③ 生ごみ等の保管は、密閉された容器に入れ臭気が拡散しないようにすること。

(6) 集会所

皆さんの集いの場として大半の市営住宅では、集会所を設置しています。運営は、集会所運営委員会を設置し運営しています。

集会所は皆さんの福利厚生、文化教養などの諸行事に使用するための公共的な施設です。

きまりをよく守り、使用後は火の始末、掃除などを行い次の方の使用に支障のないように努めること。

(7) 受水槽、給水塔、浄化槽

受水槽や給水塔は、各住戸への給水のために必要な施設であり、浄化槽は汚水の処理に必要なものです。施設をいためたり、マンホールを開けて異物を投げ込まないようにすること。特に浄化槽の内部は深く危険です。マンホールは絶対に開けないこと。

(8) エレベーター

エレベーターは、常に清掃を行うこと。乱暴に扱うと停止し、場合によってはエレベーター内にとじ込まれますので、取扱いには十分な注意を心がけること。

また、地震、火災、落雷時のエレベーター使用は危険です。時間がかかっても階段を利用すること。

8 防災と事故防止

(1) 火災

- ① 火災の主な原因は、ストーブの転倒・揚げ物時の引火・子供の火遊び・寝たばこ・アイロン等のスイッチの切り忘れなどです。十分注意すること。
- ② 失火の場合は、原状回復、住宅の明渡し、損害賠償などの義務を負うこととなります。日頃から防火に気をつけるとともに、避難路や消防設備などの周辺には物を置かず、万一来るに備えること。
- ③ ガス機器の設置基準の運用通知により、給湯器の入っているメーターボックスに目張り等を行うことは、熱がこもり大変危険である為規制されています。絶対に行わないこと。

(2) 地震

地震の際は、あわてて廊下や階段に飛び出したりすると危険です。地震のときはまず火元を消して落ち着いて行動すること。また、普段から飲料水や食料を最低3日分用意しておくほか、避難場所の確認、転倒防

- i. 如果废物是湿的，处理掉大部分水并将废物放置在塑料袋中。
- ii. 仅在收集日当天把您的废物放置出去。
* 不同区域的收集日会不同。
- iii. 将食物残渣放在密闭容器内避免散发气味。

(6) 会场

大多数城市住宅区都有会场供您聚会。该设施由管理委员会管理。

会场是用于居民福利和各种文化和教育活动的公共设施。

当您使用会场时，确保遵守规章；使用后要注意暖气设备，并清理设施以供下一个用户使用。

(7) 水箱，水塔，化粪池

水箱和水塔是向每个居住单元供水所必需的设施，化粪池是污水处理所必需的。请勿损坏这些设施或把异物扔进沙井。化粪池内是非常深且危险的。请勿打开沙井。

(8) 电梯

电梯须一直保持干净。请小心对待电梯。否则，电梯可能会停止，而您将会在最坏的情况下被困在电梯内。

请勿在地震、火灾或雷击时使用电梯。使用楼梯，即使这将会花更多的时间。

8. 减灾和事故预防

(1) 火灾

- i. 火灾的主要原因是油加热器翻卸、烹饪油炸的菜、孩子玩火、在床上吸烟和无法关掉熨斗等。注意不要引起火灾。
- ii. 如果您引起火灾，您将有义务修复房产、腾出房产并赔偿损失。时刻注意防火，并请勿将物品放置在疏散路线或消防和紧急救助设备附近。
- iii. 根据燃气设备安装注意事项，禁止密封包含热水器的仪表室，因为由于热水器所产生的热量而过热是很危险的。请勿密封仪表室。

(2) 地震

当发生地震时，冲进走廊或楼梯是很危险的。首先，关掉炉灶并保持冷静。为地震作准备，您应储备至少3天的饮用水和食物，而且确认避难所的位置，确保家具不掉落，并在窗户上贴上玻璃防护膜。

止器具での家具の固定、窓ガラスへの飛散防止フィルムの貼付けなどもしておくこと。

(3) 台風（台風に備えて）

- ① ベランダなど室外にある物の整理
台風の時、容易に取り込みができるようにするとともに、不要物は整理しておくこと。
- ② ベランダ（床・排水口）の清掃
大雨の際、排水口が詰まっていると、水があふれて階下に漏水することがありますので清掃しておくこと。

(4) 中毒事故

石油ストーブ・ガス器具等を使用する場合は正しく設置し、排気、換気等には十分注意し中毒事故等が起きないように気を付けること。

特にガスは爆発事故の可能性もあるのでガス漏れ等異常があったらすぐガス会社に連絡すること。

(5) 防犯

外出のときは、玄関に必ず施錠すること。カギを紛失した場合は入居者負担となります。

(6) 不測の事態に備えて

家財を保険対象とする特約付き火災保険（火災、水漏れ等）への加入をお勧めします。

建物については、川崎市が保険をかけておりますが、家財等の私有財産の損害賠償については入居者負担となります。

9 退去時に必要な手続

(1) 使用廃止届の提出

住宅を退去する時は、事前に川崎市住宅供給公社へ出向いて「市営住宅使用廃止届」を提出していただきます。

その際、住宅返還時の修繕等空家検査日を打ち合わせしますので、退去日が決まり次第、できるだけ早急に（遅くとも退去日の14日前まで）川崎市住宅供給公社にお問い合わせの上お越しく下さい。

(2) 住宅返還時の修繕

畳は全部表替えをし、ふすまは全て取り替えていただきます（ただし、材料費のみ入居者負担となります。）。その他、紛失、破損など入居者負担の修繕部分がある場合はあわせて修繕していただきます。

(3) 模様替・工作物等の撤去

入居者で設置した、風呂釜、換気扇、増設コンセント、湯沸器等や市の許可を得て行った模様替え、工作物などがある場合は、退去の際自費で撤去、原状回復していただきます。

(3) 为台风作准备

- i. 将摆放在室外或阳台上的物品整理好
整理外面的物品使其在发生台风时易于把它们放进室内。
- ii. 清洁阳台的地面和下水道
如果下水道阻塞了，暴雨时水可能淹没下面的地板。始终确保阳台洁净。

(4) 中毒事故

当您想使用油加热器或煤气用具时，确保已正确安装设备并检查排气和通风，避免引起中毒事故等。

特别是，如果发生异常时，例如漏气，要立刻联系煤气公司，因为煤气可能会引起爆炸。

(5) 窃贼

当您出门时要确保已锁好门。如果您丢失了入户门钥匙，您须自费更换钥匙。

(6) 为突发状况作准备

我们建议为您的家庭财产购买保险（火灾、漏水等）。川崎市已对住宅区投保，但个人物品如家庭用品的损害将由居民承担。

9. 搬离房产的程序

(1) 递交租赁结束通知

当您打算搬出住宅时，提前前往川崎市住房供应公司并提交城市住房租赁终止通知。

同时，您需要与他们商讨您搬离后检查住宅恢复情况的日期。请在您决定的搬迁日前至少14日内立刻联系并前往川崎市住房供应公司。

(2) 归还房产前的维修

应替换所有榻榻米床垫的表面，也需要替换拉闩门（滑动木门）（仅材料费是由租户承担）。如果有其他维修，例如丢失或损坏的设备或租户负责的设施，请自费维修它们。

(3) 移除翻修和其他材料

如果您安装了一台洗浴锅炉、排风扇、额外的电源插座或热水器，或者经川崎市许可而进行改建，在您搬离之前要自费移除并恢复到原来的状况。

また、退去の時には、ごみや不用な家具等を放置せず後片付けをし、掃除をしてから退去すること。

退去された住宅の残存物は、それを放棄されたものとして処分します。そのための費用は退去者に請求します。

(4) 退去時の使用料と退去日

使用料は退去の日まで日割りでの精算になります。

(5) 水道・電気・ガスなどの公共料金の精算

水道・電気・ガスなどは退去者自身で各関係機関に使用停止の手続を行うとともに料金の精算をすること。

当然のことながら、共益費など自治会の費用も精算すること。

また、電気の容量は、上げることが出来る住宅もありますが、変更される際は、東京電力へ相談すること。退去時には元の容量に戻すこと。

(6) カギの返還と最終点検

カギは空家検査時に川崎市住宅供給公社の検査員に返還すること。

(7) その他

- ① 入居時にお預かりした敷金を最終使用料の収納確認後、約2～3ヶ月後にお返しいたします。
- ② 長い間お世話になった自治会、連絡人、あなたの連帯保証人にも報告すること。
- ③ 同居者も同時に退去すること。
- ④ 引越し時には多くのごみが出ますので、引越しの準備は計画的に行い、ごみは早めに処分すること。また、粗大ごみは、粗大ごみ受付センターへ連絡して処分すること。

10 引っ越しの際の諸手続について

(1) 水道

上下水道お客様センター 200-3548

(2) 粗大ごみ

粗大ごみ受付センター 930-5300

(3) 電話・電気・ガス

現在ご使用の会社へ連絡すること。

当您搬离时，请勿在房产内留下废物及不需要的家具。您须在搬离前彻底清理和清洁房产。

留在房产的任何物品将按照遗弃物处理。您将被收取处理费用。

(4) 到搬家日的租金

直至搬家日的租金将按比例计算。

(5) 水、电和煤气账单

租户须通知水、电和煤气供应商，按照他们的程序终止他们的服务，并付清账款。

显然，您须支付公共服务费用以及居民协会会费等。一些城市住宅可以增加供电能力。如果您想增加，请联系东京电力公司。如果您增加了对您住宅的供电能力，在您搬家前要恢复其原来的供电能力。

(6) 钥匙归还和最终检查

您须在房产最终检查时将入户门的钥匙归还给检查员。

(7) 其他事项

- i. 您在搬入城市住房时支付的押金将在确认您的最终租金后的两或三个月返还。
- ii. 您应将您的搬迁告知居民协会、联系人和连带保证人。
- iii. 与您一同居住的人须在您搬家之前或同一时间搬离房产。
- iv. 搬家会产生很多废物。您应制定搬迁计划并提早处理。联系大件垃圾中心在指定日期处理大尺寸的废物。

10. 搬迁程序的信息

(1) 水

供水和污水客户中心 044-200-3548

(2) 大件垃圾

大件垃圾中心 044-930-5300

(3) 电话线路、电、煤气

请联系当前供应商。

発行 平成30年4月

发布日期：2018年4月

編集 川崎市住宅供給公社 住宅部 市営住宅管理課
由城市住宅管理部、住房部门和川崎市住房供应公司编写

監修 川崎市まちづくり局 住宅政策部 市営住宅管理課
由城市住宅管理部、住房政策部门和川崎市住房供应公司监督